

# SORTIES DE BAIN

FESTIVAL DES ARTS DE LA RUE

21<sup>e</sup>  
édition

GRANVILLE  
(NORMANDIE)

2023  
6 > 9  
JUILLET



© Goupil-graphiste.com



sortiesdebain.com Carte interactive



Planning



@sortiesdebain



@festivalsortiesdebain  
#sortiesdebaingranville



**RE.NAR**

RÉSEAU NORMAND  
DES ARTS DE LA RUE

# LES ARTS DE LA RUE EN NORMANDIE

MAI > SEPT 2023

## LÉGENDE

- 1<sup>er</sup> cercle
- Rayonnement
- 2<sup>nd</sup> cercle

Za Biogues  
**LA RUE  
BUCOLIQUE**

Cherbourg

Le Havre-Normandie

**LA FÊTE DU CIRCUS**

Caudebec  
**ECLAT(S) DE RUE**

Montville

**PLATEAUX  
ÉPHÉMÈRES**

Port-Audemer  
**LES MASCARETS**

ATELIER 251  
Sotteville-les-Rouges  
**VIVA CITE**

Lyon-Caudebec

Argentan

**SORTIES DE BAIN**

Vire-Normandie

**LES VIREVOCTES**

Isigny

**LES FALTAISIES**

Becny

**CÔTE COUR-  
CÔTE JARDIN**

Vieux

**LES VENDREDIS DE L'ÉTÉ**

Bayeux de l'Érme  
Normandie

**LES VENDREDIS DE L'ÉTÉ**

**15** événements  
**700** spectacles offerts

Retrouvez les dates  
des événements sur

[www.reseau-renar.fr](http://www.reseau-renar.fr)

**Nos missions :**

Diffusion, Information, Accompagnement

**Nos valeurs :**

Mutualisation, Partage, Gratuité

# A r c h i p e l

PRÉSENTATION DE LA  
SAISON CULTURELLE **2023-2024**

**JEUDI 7 SEPTEMBRE**

à 20h

**GRATUIT**

[www.archipel-granville.com](http://www.archipel-granville.com)

# SOMMAIRE



## EDITO..... 4

## LE FESTIVAL PRATIQUE .....5

L'ACCUEIL PUBLIC.....	5
ESPACE FAMILLE "LE TIPI FAMILY".....	5
PROFESSIONNELS ET ARTISTES.....	6
P'TIT MARCHÉ ET BAR DU FESTIVAL.....	6
VOISINS D'RUE.....	6
LES REGLES D'OR DU FESTIVALIER.....	6
VENIR AUX SORTIES DE BAIN.....	7

## LE IN ..... 8

AIAA.....	8
AMOUKANAMA.....	8
AVIS DE TEMPÊTE.....	8
BALEINE-CARGO.....	9
BARJES.....	9
BATTEURS DE PAVES.....	9
COLLECTIF DU PRELUDE.....	10
FLECHES 3000.....	10
FRÈRES JACQUARD.....	10
FUGACES.....	11
GIPSY PIGS.....	11
KTHA.....	11
LEA.....	12
MARCEL ET SES DROLES DE FEMMES.....	12
MIC MAC.....	12
MISTER ALAMBIC.....	13
O QUEL DOMMAGE.....	13
POL ET FREDDY.....	13
SPECTRALEX - ARNAUD AYMARD.....	14
SPECTRALEX - DIANE BONNOT.....	14
THEATRE DE CANIVEAU.....	14
TOUT EN VRAC.....	15
TRIPOTES LA COMPAGNIE.....	15
TYPHUS BRONX.....	15

## LE OFF ..... 16

BAGARRE CIE.....	17
CABAS.....	17
CIRCO CARPA DIEM.....	17
COLLECTIF LES AIMANTS.....	17
COLLECTIHHHHIF.....	18

COMPOST.....	18
EN MAUVAISE COMPAGNIE.....	18
FALTAN7.....	18
HUMANCIA.....	19
INCOMESTIBLES.....	19
JAZZ COMBO BOX.....	19
MARIEBELL COMPAGNIE.....	19
PIERRE BONNAUD & CIE.....	20
RUBATO.....	20
SABDAG.....	20
TMH.....	20
TOILE.....	21
VAGABONDE.....	21
VAGUES TRANQUILLES.....	21
VENTRE.....	21

## LES PLUS ..... 22

PIQUE-NIQUE GEANT.....	22
EMBOUTEILLAGE.....	22
NOCTURNE DES GALERIES.....	22
RADIO SDB.....	22
PLEIN FORMAT 2023.....	22
TOTEMS.....	23
ET TOI QUELLE EST TA MONTAGNE ?.....	23
GENS DE GRANVILLE.....	23
CIRCUS BEACH.....	23
EXPOS AU MAMRA.....	24
SALON D'RUE.....	24
LES EFFETS MER.....	24
FUGACES-CITE.....	24

## SOUTENIR LE FESTIVAL ..... 25

REPARTEZ AVEC UN SOUVENIR DES SORTIES DE BAIN.....	25
FAITES UN DON !.....	25
HEBERGEZ UN ARTISTE !.....	25
PORTEZ ATTENTION A L'ENVIRONNEMENT.....	25

## ILS NOUS SOUTIENNENT ..... 26

BOIRE ET MANGER.....	26
BOUTIQUES ET SERVICES.....	26
SE VETIR.....	27
SORTIR ET DORMIR.....	27

## MERCI À NOS PARTENAIRES .... 28



# EDITO

## FESTIVAL BUISSONNIER !

A l'heure où la Culture tente de se réinventer, d'imaginer de nouveaux horizons éco-durables visant souvent à l'éco-satisfaction, Sorties de Bain déroule le fil de sa 21<sup>ème</sup> édition.

A l'image de notre société, les saisons culturelles et les festivals se retrouvent confrontés à leurs paradoxes, pétris de culpabilité et soucieux de défendre une légitimité dans un monde en mouvement où les diktats sont légion.

Le préfixe « éco- » est partout tel un « écho » entêtant qui redéfinit une « éco-nomie » caméléon peu scrupuleuse et toujours prompt à se redéfinir vis-à-vis de l'interlocuteur qui lui fait face !

Alors, que faire pour imaginer les festivals de demain ? Comment construire une programmation vertueuse à laquelle s'adjoindrait un public responsable et militant ?

Peut être qu'une fois de plus, la réponse se trouve à la marge, en dehors des clous et de la bien-pensance. Reprenons le chemin buissonnier, celui de notre enfance, de la rêverie et de la flânerie.

Faisons simple et profitons-en pour réinterroger notre rapport à l'autre et à l'artiste. Acceptons de prendre le temps des chemins détournés en renonçant à la frénésie du tout calculé, pensé et pesé ! Prenez « Sorties de Bain » pour ce qu'il est : une bulle poétique bienveillante !

Cette année encore, nous ferons court (circuit court) en lien avec nos collègues du réseau normand des arts de la rue. Il y aura de tout, des artistes régionaux ou étrangers invités par des tournées mutualisées, des artisans amoureux de leur terroir, des bénévoles et des acteurs locaux avides de vous voir.

Prenez le temps avec vos proches, déclarez votre ville ouverte à la contemplation et n'essayez pas de tout voir ou de tout embrasser, vous ne le pourrez pas !

D'ici là, je vous laisse méditer mais sachez que notre équipe vous convie à un rendez-vous sincère et assurément charmant...

Pour l'équipe de l'Archipel  
Marc Gourreau, Directeur

**Nous souhaitons remercier très chaleureusement les équipes des services municipaux, nos bénévoles et tous les partenaires sans qui Sorties de Bain ne serait pas ce qu'il est !**



**Inauguration de la 21<sup>ème</sup> édition de Sorties de Bain :**  
**Judi 6 juillet à 19h30**  
**Quartier Saint-Nicolas**  
**(devant l'Agora)**

# LE FESTIVAL PRATIQUE

## L'ACCUEIL PUBLIC

L'accueil du public est situé **Place Maréchal Foch, à l'accueil du Théâtre de l'Archipel.**

### Horaires d'ouverture

**JEUDI 6 JUILLET** de 10h à 12h et de 14h à 17h30 à l'Archipel  
de 16h à 22h à Saint-Nicolas (caravane devant l'Agora)

**VENDREDI 7 JUILLET** de 10h à 22h

**SAMEDI 8 JUILLET** de 10h à 22h

**DIMANCHE 9 JUILLET** de 10h à 20h

Vous y trouverez tous les renseignements pratiques, mais aussi :

**L'AFFICHE-PLAN-PLANNING**, la boutique du festival, les infos de dernière minute (changements de lieux ou d'horaires), la revue de presse, les bracelets enfants-égarés avec votre numéro de téléphone (en partenariat avec la SNSM).



Vous trouverez également un **point info au Val ès Fleurs.**

Les équipes de bénévoles (reconnaissables à leurs accessoires orange peuvent également vous renseigner.



© Benoit Croisy - Coll. Ville de Granville

### L'AFFICHE-PLAN-PLANNING

Elle se plie, se roule, se glisse dans une poche et permet de se repérer dans l'espace et le temps en un seul coup d'œil !

**En vente à l'accueil du festival et sur les points-infos des différents sites à prix libre !**

## ESPACE FAMILLE "LE TIPI FAMILY"

Décoré notamment par les enfants des centres de loisirs de Granville Terre et Mer, et installé en face de l'école Lanos, à l'entrée du Val ès Fleurs, l'Espace Famille est un espace de respiration entre les spectacles offrant aux familles la possibilité de vivre pleinement le festival. Lieu d'animation, de jeu, de convivialité, il permet aux familles de s'informer sur les spectacles, de s'installer au calme pour quelques instants ou de profiter d'un temps de lecture ou de jeux.

En partenariat avec l'Agora, le Pôle Famille, la Médiathèque de Granville et l'association Amstramgram.

LESATELIERSGRANDIS



### Horaires d'ouverture

**VENDREDI 7 JUILLET** de 16h à 20h

**SAMEDI 8 JUILLET** de 14h à 20h

**DIMANCHE 9 JUILLET** de 14h à 18h30



© Benoit Croisy - Coll. Ville de Granville



## PROFESSIONNELS ET ARTISTES

L'accueil des professionnels et des artistes se trouve au Théâtre de l'Archipel, dans la galerie front de mer (promenade Bluysen, en direction du Théâtre Marin).

## P'TIT MARCHÉ ET BAR DU FESTIVAL

Rendez-vous le jeudi à Saint-Nicolas pour trouver de quoi vous restaurer, à côté de l'Agora. Rendez-vous du vendredi au dimanche sur le **P'tit marché du Val-ès-fleurs** pour vous restaurer et au **Bar du Festival du Val-ès-Fleurs** pour vous désaltérer, en partenariat avec le Comité d'organisation du Carnaval de Granville, Malplanche et Meuh-Cola. Pensez à sortir vos gobelets des placards pour les remplir au bar !



Le Bar du festival est équipé d'un terminal de paiement. Nous vous invitons à privilégier votre Carte Bancaire.

Pour vous désaltérer, vous trouverez également des fontaines à eau mises à disposition par le SMPGA. Pensez à prendre vos gourdes pour les remplir !



## VOISINS D'RUE

Depuis 2018, le festival essaime sur le territoire Granville Terre et Mer en proposant des spectacles chez les «Voisins d'rue». Pour cette 21<sup>e</sup> édition, quatre **Voisins d'rue** rejoignent l'aventure des arts de la rue !

### Les Voisins d'rue 2023



Samedi 1 <sup>er</sup> juillet Donville-les-Bains	Dimanche 2 juillet Beauchamps	Mardi 4 juillet Saint-Pair-sur-Mer	Mercredi 5 juillet Munéville-sur-Mer
<b>MISTER ALAMBIC</b> <i>Rondinox</i>	<b>Ô QUEL DOMMAGE</b> <i>Room Service</i>	<b>AMOUKANAMA</b> <i>Fa</i>	<b>BATTEURS DE PAVÉS</b> <i>Les Misérables</i>

## LES REGLES D'OR DU FESTIVALIER

Nous remercions le public pour l'ambiance chaleureuse et bon enfant des Sorties de Bain.

- Par terre tu t'assiéras pour que tout le monde voie. Si celui qui te précède ne le fait pas, devant lui tu passeras.
- Paroles des organisateurs et des bénévoles tu écouteras.
- Gradins et murets tu n'escaladeras pas, situations périlleuses tu éviteras.
- Tes déchets dans la poubelle appropriée tu jetteras.
- La voiture à l'extérieur de la ville tu laisseras, tes pieds tu utiliseras ou le bus tu prendras.
- L'espace de jeu des spectacles tu respecteras.
- Toujours au bon moment tu applaudiras.
- Aux fauteuils roulants et poussettes, priorité tu laisseras.
- Aux invitations des artistes, tu répondras, le ridicule ne tuant pas.
- Pendant les représentations téléphone et cigarette tu éteindras.
- En soutien au festival et aux artistes ton obole tu laisseras.
- Avec tes yeux tu t'émerveilleras, les écrans tu lâcheras, le buzz tu ne chercheras pas.

**L'année prochaine tu reviendras !**



# VENIR AUX SORTIES DE BAIN

Le temps du festival, la circulation et le stationnement sont perturbés. Nous vous conseillons de stationner votre véhicule à la périphérie du centre-ville (parking de la piscine et de la cité des sports, place d'Armes, Parvis Saint-Paul, lycée Sévigné...). En partenariat avec Granville Terre et Mer, nous vous invitons à privilégier les déplacements alternatifs :

- **LE VÉLO.** Des parcs à vélo sont disposés proches des sites de jeux.
- **LE COVOITURAGE** pour vous rendre à proximité de Granville.
- **LES BUS.** Les bus NEVA aménagent et étendent les horaires pour faciliter les déplacements **le vendredi 7 et samedi 8 juillet**. Attention, les bus ne circulent pas le **dimanche 9 juillet**. Les bus sont gratuits. Plus d'informations sur [www.granville-terre-et-mer.fr](http://www.granville-terre-et-mer.fr)
- Sur le festival les sites sont accessibles **À PIED**.

## MOBILITÉS

Pour venir :

**En vélo :** stationnez vous dans les abris vélos du centre-ville **V** ou stationnements temporaires **V** aux abords des lieux de spectacles.

**En bus :** empruntez les lignes **1 2 3** du réseau Néva.

Consultez les horaires sur : [www.granville-terre-et-mer.fr](http://www.granville-terre-et-mer.fr) rubrique mobilités.

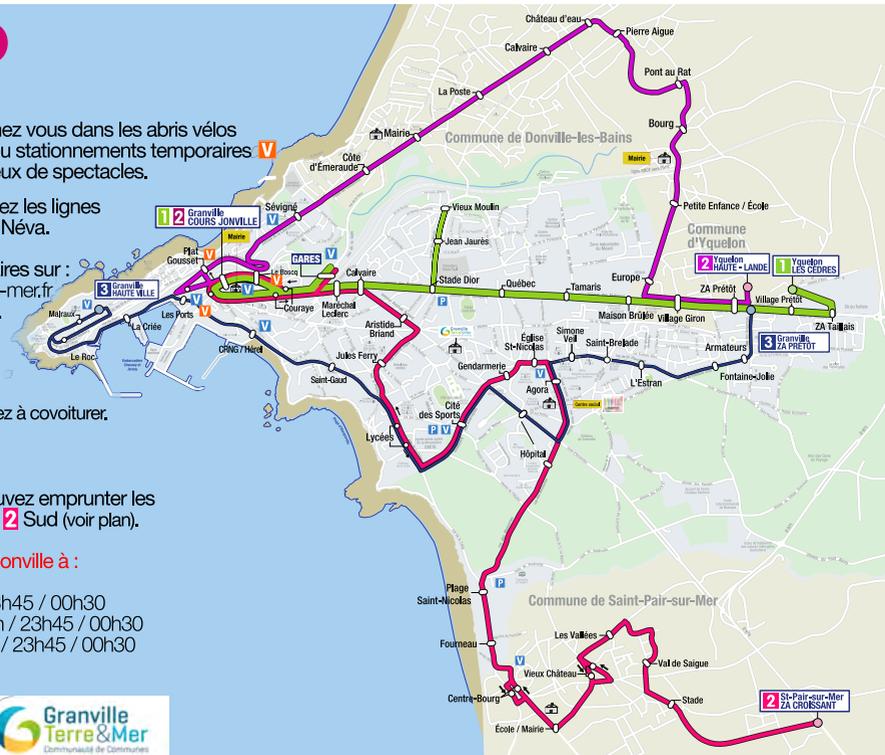
**En voiture :** pensez à covoiturer.

Pour rentrer :

**En bus :** vous pouvez emprunter les lignes **1 2** Nord et **2** Sud (voir plan).

Départ du Cours Jonville :

Ligne **1** : 23h / 23h45 / 00h30  
 Ligne **2** Nord : 23h / 23h45 / 00h30  
 Ligne **2** Sud : 23h / 23h45 / 00h30



## légende



Spectacle en déambulation



Spectacle créé en 2023



Spectacle créé en 2022



Spectacle chez les Voisins d'rue



Spectacle qui tourne dans le réseau ReNAR

# LE IN

## AIAA - ROQUEFORT 40

création  
22

### Madame, Monsieur, Bonsoir !

Depuis plus de 20 ans, 50% des français ne font pas confiance aux médias. Et pourtant, tout le monde continue de s'informer...

Expression de nos colères intimes de citoyen, nous proposons une comédie exutoire. Une traversée de situations absurdes et décalées qui interroge le travail de journaliste, la transmission de l'information et ce que ça dit de la démocratie...

Dans la lignée et l'énergie d'*Argent, pudeurs et décadences*, un théâtre de l'engagement, de l'humour et de l'impertinence.

Avec Audrey Lallada, Angélique Baudrin, Thomas Nucci, Grégoire Baujat



© Kalimba

**THÉÂTRE** • Tout public à partir de 12 ans • 1h15

**SAMEDI 8** • 17h15 • Val ès Fleurs / **DIMANCHE 9** • 18h15 • Parking Jonville

Avec le soutien de :



## MOUKANAMA - ZULTE Belgique

FA

Élançée d'un pas décidé, une jeunesse venant de différents horizons part à la quête d'un renouveau. Leur alliance humaine prévaut sur leurs différences et ils marchent ainsi ensemble pour aller au-delà... À la rencontre d'eux-mêmes et d'autrui, ils souhaitent réaliser un futur harmonieux et surmonter, dépasser les éventuels obstacles pour l'émergence d'un monde unifié et empreint de partage. Les chemins sont multiples mais ensemble ils resteront, orientés vers leurs rêves.

Avec Mohamed Bangoura, Tidjane Bangoura, Facinet Camara, Alseny Sacko, Ibrahima Sory Bangoura, Ibrahima Sory Camara, Mamadou Lamarana Bah, Panival Soumah, Nathalie Vandenebeeke



© FA

**ART DU CIRQUE, DANSE, MUSIQUE** • Tout public • 30mn

**MARDI 4** • 19h30 • Saint-Pair-sur-Mer



## AVIS DE TEMPÊTE - LA ROCHELLE 17

création  
23

### La Promesse du Vide

Cinq personnes en errance partageront ce moment de vide : le départ, le saut. Elles vont quitter un lieu, un endroit, quelqu'un.

Sur cette majestueuse structure, faite de rouille et de bois, elles vont nous raconter cet instant de vie qui les transformera à jamais. Une promesse tenue par trois acrobates et deux musiciens, habités par un même mouvement et traversés par ce langage : le cirque, le corps en suspension, la musique et les mots.

Avec Louise Faure, Paula Paradiso, Bruno Lussier, Jean-Benoît Nison, Jocelyn Lecuyer.



© Pierre Puech

**CIRQUE ET MUSIQUE LIVE** • Tout public • 45mn

**DIMANCHE 9** • 20h45 • Cours Jonville



Avec le soutien de :



# BALEINE-CARGO - LA ROCHELLE 17

## Ma Montagne

Et vous ? Quelle est votre montagne, à vous ? Cette différence - parfois difficile à surmonter - qui fait de vous un être unique ? Avec ce spectacle chorégraphié et créé à partir de témoignages, la Baleine-cargo explore le regard porté sur le handicap. Sans pathos, mais avec des rires et de l'émotion, ce spectacle raconte l'histoire d'un enfant différent. Chaque étape de sa vie est une nouvelle montagne à franchir. Au fil du récit, on s'aperçoit que la rencontre est avant tout une histoire humaine, d'expériences vécues, peu importe les contextes.

Avec Nicolas Beauvillain, Damien Mignot-Roda, Sylvie Péteilh, Philippe Sivy, Fabien Casseau ou Jean-Pierre Pouvreau, avec la participation des jeunes du DIHW



© Cindy Coudrin

**THÉÂTRE DE RUE** • Tout public à partir de 11 ans • 1h • Installation sonore de 30 min à suivre

JEUDI 6 • 16h30 et 20h • Les Herbiers • 

Avec le soutien de :



# BARJES - ROUEN 76



## VIRILS

Dans un univers forain, deux frères font de la réclame pour attirer le passant et offrir un spectacle qui mêle défis, exploits, goût du risque et de l'insolite. Un spectacle de prouesses, un duo d'hommes, un jeu de pouvoir et de force !

Un combat de coqs où ces deux mâles assument de poser leur bravoure sur la scène, fierté d'une lignée oblige !

Avec Barthélémy Guéret, Jérémy Chopin



© thypa

**THÉÂTRE DE RUE** • Tout public à partir de 5 ans • 1h

JEUDI 6 • 22h • Parking P&M Curie / VENDREDI 7 • 21h • Parking Jonville



# BATTEURS DE PAVÉS - LA CHAUX-DE-FONDS Suisse



## Les Misérables

Raconter une histoire aussi triste et sombre que *Les Misérables* de Victor Hugo maintenant, est-ce une bonne idée ? Les destins dramatiques et entrelacés de Jean Valjean, Fantine, Cosette, Javert, Thénardier, Marius & Co ont-ils vraiment des choses à nous dire près de deux siècles plus tard ? Oh que oui et on va même rigoler ! répondent les Batteurs de Pavés. Après avoir adapté à la rue - et avec succès - *Hamlet* de Shakespeare ou encore *Germinal* de Zola, le duo revisite ce roman-phare du XIXème siècle pour en extraire un spectacle tout public et interactif bien à leur sauce, façon bibliothèque rose... pas si rose que ça !

Avec Emmanuel Moser, Laurent Lecoultre



© Stân of Persia

**THÉÂTRE DE RUE** • Tout public à partir de 7 ans • 1h

MERCREDI 5 • 19h30 • Muneville-sur-Mer / JEUDI 6 • 17h30 • Plaine des Mimosas

VENDREDI 7 • 19h • Parking Jonville



# COLLECTIF DU PRÉLUDE - PARIS 75

création  
22



## Littoral

Une épopée en trois épisodes pour trois endroits de la ville. C'est l'histoire de Wilfrid qui apprend la mort de son père qu'il n'a jamais connu et pour lequel il doit trouver un lieu de sépulture. Il obtient de pouvoir emmener le corps du défunt dans son pays natal. Là-bas, il rencontre des jeunes meurtris par la guerre. Ensemble, ils forment une meute dont la quête deviendra commune et l'issue plus lumineuse.

*Littoral* pose la question de ce que nous faisons de nos morts, de notre passé, de nos héritages. *Littoral* est une aventure optimiste sur la jeunesse et la transmission.

Avec Sophie Anselme, Maxime Coudour, Lucie Dordoigne, Simon Fraud, Fanny Imber, Claire Marx, Jean-Benoit Terral, Martin Verschaeve



© Joseph Banderet

**THÉÂTRE** • Tout public à partir de 10 ans • 3 épisodes de 45mn •

**SAM 8** • 18h30 • Cours Jonville (ep. 1) • 19h45 • Parking Jonville (ep. 2) • 21h • Port de commerce (ep. 3)

**DIM 9** • 11h • Cours Jonville (ep. 1) • 15h • Parking Jonville (ep. 2) • 16h30 • Port de commerce (ep.)

# FLÈCHES 3000 - CAEN 14

création  
23

## R-P-Z // Rond-Point Zones

*R-P-Z* est une création dont le désir est né dans le contexte de la lutte des Gilets Jaunes.

Trois personnages en jaune, Post-It, Fleur Bleue et la Flèche, attendent. Sans doute plus le grand soir, mais peut être juste un peu de tendresse, de pouvoir sur leur vie, d'argent, d'espoir, d'autres compagnon.ne.s de lutte... Et cette nécessité là, à se retrouver tous les trois pour dire « On est là ».

Oscillant entre la rage, la joie et la mélancolie, *R-P-Z* questionne la colère qui gronde fort et les justifications plus ou moins absurdes que chacun.e met en jeu pour rester debout.

Avec Pauline Cescau, Elsa Delmas, Julien Girard



© Les Flèches 3000

**THÉÂTRE DE RUE** • Tout public à partir de 7 ans • 1h

**SAMEDI 8** • 14h • Théâtre Marin / **DIMANCHE 9** • 15h30 • Théâtre Marin



# FRÈRES JACQUARD - CHAMBORIGAUD 30

création  
23

## Ze New Bamboche - Jacquaravane

Fort de leur expérience de la scène et du succès rencontré par leur formule, les Frères Jacquard décident de proposer un tout nouveau répertoire musical de 1h20 pour leur Jacquaravane, adaptable à la scène bien sûr, sobrement intitulé *Ze New Bamboche Tour*.

La part belle est donnée à quelques morceaux mythiques des années 80, époque se prêtant particulièrement bien aux effets scéniques exubérants et aux chorégraphies débridées.

De la musique, de l'humour et trois personnages hors du commun, un spectacle haut en couleur en perspective...

Avec Jean-Michel Bruscoli, Corentin Veschambre, Stéphane Aubry



© Les Frères Jacquard

**HUMOUR MUSICAL** • Tout public • 1h30

**SAMEDI 8** • 21h • Val ès Fleurs / **DIMANCHE 9** • 20h • Val ès Fleurs

En partenariat avec le Stelsia Casino de Granville, le plaisir de faire plaisir.



# FUGACES - GAMBAIS 78

## La Ronde

En redécouvrant des vieux objets à souvenirs, enfouis dans des cartons, Lou convoque les fantômes de son adolescence, qui la poussent à s'interroger sur le monde d'aujourd'hui.

Les spectateurs sont plongés dans une enquête qui permettra à Lou de se mettre face à son passé, à nous interpellier sur nos capacités à inclure ou exclure, et à questionner les mécanismes de domination. Quand l'histoire intime fait étrangement écho à l'histoire collective.

Avec Cécile Le Meignan



© Maxine Drouard

**THÉÂTRE DE RUE EN DÉAMBULATION** • Tout public à partir de 8 ans • 1h10

SAMEDI 8 • 15h • Rue du Marché à la Chaux / DIMANCHE 9 • 17h • Rue du Marché à la Chaux • 

# GIPSY PIGS - LE HAVRE 76

## Les FISSA PAPA "La Fafara"

Enrico GARCIAS et son orchestre, Les FISSA PAPA, quatuor de rue déambulateur et/ou fixe nous embarquent pour un cocktail sonore jubilatoire qui délasse, déride et déchaîne les foules, transformant n'importe quel coin de rue en «Dancefloor survolté» !

Leur credo musical : cumbias traditionnelles, tubes jazzy version ska, calypos et rock caliente, reprises de chansons connues ou inédites en versions festives.

Venez adhérer au fan club du plus grand chanteur vedette tristement méconnu.

Avec Laurent Gruau, Evrard Moreau, Jérémy Lebrun, Thomas Sirou



© Fissa papa

**ORCHESTRE DE RUE** • Tout public • 45mn

DIMANCHE 9 • 14h15 et 19h • Val ès Fleurs



# KTHA - PARIS 75

## On Veut

*On veut* c'est un texte écrit en 2020, pendant cette année qu'on ne vous fait pas l'affront de résumer.

C'est une liste de revendications. Une grande liste de ce qu'on veut. Entre l'intime, l'anecdotique, la pensée politique, la recherche d'universel...

Lister, noter, pour ne rien oublier de ce qu'on veut, pour poser, réfléchir, mettre en regard. Pour expulser aussi.

Et le dire, en regardant dans les yeux. Le dire pour ne rien oublier, pour penser ensemble, pour se rappeler encore et encore que c'est important, ce qu'on veut. Il y a la nécessité d'exulter, de gueuler, de rassembler par la colère tout autant qu'un désir de douceur, de prendre par la main, des câlins et des bisous qui nous manquent.

Avec la compagnie Ktha



© Ktha

**THÉÂTRE DE RUE** pour 3 lieux différents en simultanément le vendredi et le samedi • Tout public • 40mn

VEN 7 • 18h14 • Au bout de la Promenade André Tible • Au bout de la plage (Plat-Gousset) • Au bout de la Pointe du Roc

SAM 8 • 18h59 • Au bout de la Promenade André Tible • Au bout de la plage (Plat-Gousset) • Au bout de la Pointe du Roc

DIM 9 • 12h • Port de commerce

Avec le soutien de l'Onda, Office national de diffusion artistique



# LEA - SAINT-LO 50

création  
23

## Rouge Incarnat

*Rouge incarnat* est un duo danse et musique qui invite à plonger dans la vibration de la couleur rouge. Prenant appui à la fois sur son compagnonnage artistique avec le musicien Christophe Bunel et sur son histoire familiale, Lolita Espin Anadon propose un spectacle qui tire les fils d'une traversée libératrice, formulant une ode à l'acceptation de soi et à l'art de la rencontre.

Avec Lolita Espin-Anadon, Christophe Bunel



© compagnie LEA

**DUO DANSE ET MUSIQUE LIVE** • Tout public à partir de 6 ans • 45mn

VENDREDI 7 • 17h15 • Val ès Fleurs / SAMEDI 8 • 11h • Val ès Fleurs

# MARCEL ET SES DRÔLES DE FEMMES - ROUEN 76

création  
23

## Masacrade

*Masacrade*, une tragi-comédie, sur fond de voltige suicidaire. Une pièce de cirque sur l'absurdité de la vie et la place de la mort, jouée par des personnages et une voix off en quête de sens. Car choisir sa mort n'est pas chose aisée, une chose aisée serait de mourir suite à un décès. Les mille et une manières de crever seront abordées ici, maintenant, dans ce macabre décor, où de pauvres âmes disséquées vont subir l'ultime sort ! Quand la mort devient une obsession, que reste-t-il de la vie ? Avant de développer cette funeste cérémonie, laissons place à l'essence du deuil ; celle sans qui le trépas n'aurait pas de substance...place à la vie.

Avec Marine Fourteau, Angèle Guilbaud, Marcel Vidal Castells



© Grandjean Ian Michael

**CIRQUE** • Tout public à partir de 6 ans • 50mn

VENDREDI 7 • 20h30 • Fontaine Bedeau



Avec le soutien de l'Odia Normandie 

# MIC MAC - SAINT JEAN DE BOISEAU 44

## La SMSM

La SMSM propose une aventure dans un espace spécifique. En l'espace de 15 minutes, les joueurs vont vivre une aventure en haute mer et participer au nouveau recrutement de la SMSM. Clin d'œil évident à la SNSM dont l'objectif est le sauvetage humain et matériel en mer. La SMSM, plus récente et dans l'air du temps des économies, est l'association des Sauveteurs en Mer Sans Moyens.

Avec Franck Montagne, Samuel Augustin, Olivier Nunge.



© MicMac Cie

**ENTRESORT / PETITE FORME PARTICIPATIVE** • Tout public à partir de 7 ans accompagné • Entresort de 15 min en continu pendant 2h

SAMEDI 8 • 15h et 19h • Place Foch / DIMANCHE 9 • 14h et 17h30 • Place Foch

La SMSM est également jouée à l'occasion des 100 ans du Marité les 24 et 25 juin à Granville !  
Tout le programme des 100 ans du Marité sur [www.lemarite.com](http://www.lemarite.com)

100  
LE MARITÉ

# MISTER ALAMBIC - CAEN 14

## Rondinox

Le Rondinox est fait pour vous ! Venez découvrir ce colifichet quantique, disque de vide serti dans un anneau de métal. Une idée simple qui révélera vos capacités et développera votre potentiel.

Monsieur Richard et Monsieur Bertrand, deux colporteurs assermentés, vous proposeront d'en ressentir les bienfaits, vous ne pourrez plus vous en passer.

Quand l'absurde rejoint l'humour... le doute plane, arnaque ou réalité ?

Avec Jonathan Giard, Stéphane Pelliccia

**MAGIE, MENTALISME ET CHARLATANISME COMMERCIAL**

Tout public à partir de 7 ans • 50mn

SAMEDI 1 • 19h30 • Donville-les-Bains



© Virginie Meigné



# QU'EL DOMMAGE - BRUXELLES Belgique

## Room Service

Tout en horreur et bouffonnerie, *Room Service* fait de vous les témoins d'une relation maman-bébé aux frontières de la gagatisation et de la névrose. Un bébé, marionnette à tête et mains humaines et une mère dépassée se subissent mutuellement...

Toute ressemblance avec des faits ou des personnes existants ou ayant existé est malheureusement certaine mais non moins fortuite.

Avec Justine Moreau, Estelle Beugin

**THÉÂTRE GESTUEL** • Tout public à partir de 9 ans • 30mn

DIMANCHE 2 • 18h et 19h30 • Beauchamps



© Torsten Giesen



# POL ET FREDDY - WEVELGEM Belgique

## De Cuyper vs. De Cuyper

Dans un stade de sport tourbillonnant, deux frères jongleurs s'affrontent. Tous les codes des sports connus, moins connus et inventés sont utilisés : héroïsme et fair-play, blessures et sponsoring, dopage et règles contournées. Des supporters enthousiastes, un arbitre strict et un commentateur pas toujours objectif complètent le tableau. Une chose est sûre, un frère quittera l'arène en vainqueur et un autre en perdant.

Avec Jordaen De Cuyper; Sander De Cuyper, Bram Dobbelaere

**CIRQUE** • Tout public • 55mn

JEUDI 6 • 18h30 • Espace P&M Curie



© Gaetan Dardenne



# SPECTRALEX - ARNAUD AYMARD - TOURS 37

## Jean-Noël MISTRAL "Lecture de mes poésies"

Combien sont-ils à habiter dans la tête d'Arnaud Aymard qui n'a de cesse depuis 20 ans d'inventer des personnages farfelus ? Le dernier en date est un poète ermite qui vit au fond des bois. Isolé sur son radeau de solitude boisée depuis une adolescence troublée, le poète est à fleur de peau. Ce vagabond aux pieds nus se fiche de la gloire comme de la modernité. Il n'est pas là pour plaire : la poésie est sa manière à lui d'être au monde et de la partager un peu avec nous. Avec sa voix fragile et son accent à couper au couteau, il nous fait la lecture de ses meilleurs poèmes. Comme un enfant qui nous offrirait un bouquet attendrissant de fleurs des champs.

De et avec Arnaud Aymard



© Guillaume Le Baube

**THÉÂTRE DE RUE, HUMOUR, POÉSIE** • Tout public • 40mn

**SAMEDI 8** • 15h30 et 20h • Théâtre Marin / **DIMANCHE 9** • 17h15 et 20h • Théâtre Marin

# SPECTRALEX - DIANE BONNOT - TOURS 37



## Tu me reconnais ?

Un quatrième solo, Diane, un micro, le public. Une forme légère. Dans la lignée de ses créations précédentes, Diane continue d'explorer les formes de l'émancipation libératrice. Quel rapport entretenons-nous avec le regard des autres, ou comment être soi dans le monde et s'en amuser ?...

*Pourquoi je me mets là devant vous ? Qu'est-ce que je cherche exactement ? D'ailleurs ... et vous ? Au fait ! Qu'est-ce que vous faites là ?*

Avec Diane Bonnot



© SpectralEx

**THÉÂTRE DE RUE** • Tout public • 1h15

**VENDREDI 7** • 19h • Théâtre Marin / **SAMEDI 8** • 17h30 • Théâtre Marin



# THÉÂTRE DE CANIVEAU - CHIROLS 07

## En attendant le 3ème type

### Duo fraternel pour clowns survivalistes

L'apocalypse c'est pour demain. Il va falloir apprendre à survivre, à manger de la chenille, à ramper sans les bras, à marcher sans les yeux, à parler le martien et à éviter les météorites. Pour cela, nos deux compères vous présentent leur entraînement, leur équipement et leur philosophie de bunker.

Racistes malgré eux, homophobes par ignorance, misogynes par principe, ils attendent inexorablement l'apocalypse comme on attend à Pôle Emploi. Avec un peu de chance, leur vie va changer...

Avec Juliette Zollkau-Roussille, Guy Zollkau



© Kris Kale

**THÉÂTRE CLOWNESQUE** • Tout public à partir de 10 ans • 1h

**VENDREDI 7** • 22h30 • Parking Jonville / **SAMEDI 8** • 22h • Parking Jonville

# TOUT EN VRAC - GRENOBLE 38

## Burning Scarlett

Au milieu d'une scène encore vide, un livre attend qu'on décide de son sort.

Frappé par une myriade de critiques haineuses et élogieuses, le livre des aventures de Scarlett O'hara s'enflamme. L'œuvre n'a plus le droit de citer mais les personnages sortent des pages presque calcinées et nous content une dernière fois l'histoire de cette femme abjecte et sans morale.

Plongés immédiatement dans un fastueux pique-nique, nous observons avec délectation le reflet de cette société décomplexée et épanouie. Mais le calme est de courte durée...

Avec Vanessa Amaral, Bénédicte Jacquier, Noémie Ladouce, Julie Seebacher, Lucie Reinaudo ou Leïla Déaux

**THÉÂTRE DE RUE** • Tout public à partir de 8 ans • 1h15

**VENDREDI 7** • 22h30 • Fontaine Bedeau / **SAMEDI 8** • 22h30 • Fontaine Bedeau



© Yassine Lermonnier

# TRIPOTES LA COMPAGNIE - BRUXELLES Belgique

## Encore une fois

C'est avant tout une rencontre. Une invitation personnelle à partager un moment convivial. Le cirque, pour nous, « est une prise de risques. Alors ratons et commençons à nouveau ! » *Encore une fois* repose sur l'idée que l'erreur est permise. C'est peut-être ce qui nous différencie de notre machine de guerre (la bascule). Un spectacle de redécouverte acrobatique. Changer le mouvement d'axe, redéfinir les trajectoires, sortir du cadre et profiter au maximum de l'espace, tant à la verticale qu'à l'horizontale. Où s'arrête notre espace de jeu ?

Avec Julio Calero Ferre, Daniel Torralbo Pérez, Gianna Sutterlet

**CIRQUE** • Tout public • 45mn

**SAMEDI 8** • 21h • Cours Jonville / **DIMANCHE 9** • 16h et 18h • Val ès Fleurs



© Ronny Lemens

# TYPHUS BRONX - BORDEAUX 33

## Trop près du mur

Lorsque Typhus parle à l'acteur de son désir d'enfant, celui-ci n'a pas d'autre choix que d'exaucer son vœu... à sa manière.

Mais dans ce jeu de poupées russes, qui contrôle qui ? Qui élève qui ?

Le spectacle propose de sonder le lien qui unit l'acteur à son personnage. L'homme social face au clown sans filtre.

Il y sera question d'éducation, de transmission, de garde-fous, de libre-arbitre, d'autocensure et d'oppression sociale.

Mais avant tout de liberté. À bâtir ou à préserver.

De et avec Emmanuel Gil

**CLOWN POUR ADULTES CONSENTANTS ET ENFANTS AVERTIS** •

Tout public à partir de 10 ans • 1h20

**JEUDI 6** • 21h30 • Les Herbiers / **VENDREDI 7** • 20h • Val ès Fleurs



© Fabien Debrabandère



Avec le soutien de :



# LE OFF



Contrairement au IN, les compagnies du OFF ne sont pas rémunérées. Sélectionnées sur dossier, elles sont là pour se confronter au public et être vues (notamment par les professionnels). Elles jouent leur spectacle « au chapeau » pour faire face aux frais liés à leur venue à Granville. Ce que vous voudrez bien mettre dans leur chapeau, casquette, ou autre capeline, leur revient directement.

L'une d'entre elles se verra décerner « le Prix du OFF » par un jury composé de professionnels, de spectateurs avertis et d'artistes. De plus, le festival donne un coup de pouce à la compagnie primée, notamment dans sa promotion auprès du Réseau Normand des arts de la rue « ReNAR » (cf. encart p.2).

## HEBERGEZ UN ARTISTE !



Vous pouvez également soutenir les compagnies du OFF en les accueillant chez vous. En effet, elles sont souvent à la recherche d'hébergements pour venir nous régaler de leur spectacle. C'est pourquoi, nous recherchons des volontaires pour accueillir les compagnies sur l'édition 2024. Soyez au cœur de l'événement en accueillant les artistes du festival !

Si vous avez une chambre libre, un appartement inhabité ou une suite royale, contactez Marine : [marine.ange@archipel-granville.com](mailto:marine.ange@archipel-granville.com)



## BAGARRE CIE - Chandai 61

### Bonne Pâte

Une table, un camembert, une famille, le trop plein, la solitude et la gourmandise. Un spectacle qui parle de la Normandie, loin des plages à touristes, près des vaches, de l'adolescence, de tout ce qui est à accomplir, sans oublier de défendre ce petit bout qu'est l'Orne.

Avec Coline Esnault



© Florence Martin

**THÉÂTRE D'OBJETS** • 17mn • Tout public à partir de 7 ans

SAM 8 • 16h15, 18h30 et 20h • Place de l'Isthme

DIM 9 • 14h30, 16h30 et 18h30 • Place de l'Isthme

## CABAS - Montreuil 93

### Juste une femme

création  
22

Aissetou est une femme, une migrante, arrivée de Côte d'Ivoire après un parcours inimaginable. Cécile Yvinec, circassienne et voltigeuse, a enregistré son témoignage. Au moyen de l'acrobatie sur une échelle horizontale, du mouvement dansé, d'une bande-son bien particulière, elle relate son histoire, sa traversée, son itinéraire, à sa façon, seule en scène.

Avec Cécile Yvinec



**CIRQUE DOCUMENTAIRE** • 55mn • Tout public à partir de 12 ans • SAM 8 • 17h15 • Parking Jonville / DIM 9 • 16h30 et 19h30 • Parking Jonville

## CIRCO CARPA DIEM Chiarano Italie

### Dolce Salato

Tulli lit tête à l'envers suspendu au mât, Vroni fait du vélo en pédalant avec ses mains et en conduisant avec ses pieds. Ils sont drôles, tendres et surréalistes, ils pétrissent à quatre mains et en attendant que le pain lève et cuise, ils nous proposent un voyage dans le temps et les sentiments.

Avec Luca Sartor, Katharina Gruener



© Hermann Leber

**CIRQUE-THÉÂTRE** • 40mn • Tout public  
DIM 9 • 18h et 20h • Port de commerce

## COLLECTIF LES AIMANTS

Brétigny-sur-Orge 91

création  
23

### Station verger

Une station d'écoute et de dessin qui invite le public à se baigner dans les mots par une expérience auditive et manuelle. Tout à lieu dans une ample tente en tulle suspendue autour d'un arbre fruitier, une chambre transparente, un espace clos aux parois poreuses.

Avec Lorrain Poujol, Jeanne Peylet-Frisch (en alternance)



© F.Baur

**ENTRESORT SONORE ET MANUEL** • 2h • Tout public à partir de 5 ans • VEN 7 • 16h30 et 19h30 • Valès Fleurs / SAM 8 • 15h et 18h • Valès Fleurs / DIM 9 • 15h • Valès Fleurs

## COLECTIHIIHIF - Montpellier 34

### Mike Tiger

Pour son public il brillera de toutes les facettes de sa boule disco intérieure, mais attention à l'extinction des projecteurs .... Du talent, de la loose et des rattrapages, sous vos yeux ébahis, peut-être le temps d'une reconversion pour Michel le Tigre.

Avec Philipp Vöhringer



© Romain Escartola

**CLOWN** • 50mn • Tout public dès 5 ans  
SAM 8 • 14h et 21h • Val ès Fleurs  
DIM 9 • 17h et 20h • Val ès Fleurs

## COMPOST - Bruxelles Belgique

### BIG BANG

À travers leur exposé libérateur, Kim et Karel vous invitent à revisiter un sujet trop souvent tabou et pourtant excrément passionnant !

Du voyage intérieur au don de soi en passant par l'ultime catharsis...

Vous serez accueillis en lieu d'aisance pour honorer ce précieux rituel qui chaque jour nous ramène aux besoins essentiels.

Avec Tom Mannaerts, Nathalie Gillet



© Tom Mannaerts

**THÉÂTRE DE RUE** • 50mn • Tout public à partir de 6 ans • VEN 7 • 17h et 20h • Val ès Fleurs  
SAM 8 • 17h15 et 19h45 • Val ès Fleurs

## EN MAUVAISE COMPAGNIE

### Villeurbanne 69

### La prophétie du sucrier en inox

Une fresque épique, absurde et délirante dans un lieu du quotidien, une immersion dans de l'Heroic Fantasy à prix discount où tout peut arriver lorsque l'on croit tous très fort à ce qui est écrit sur l'emballage.

Avec Thomas Rousselot, Blanche Vollaïs, Chloé Richer Aubert



© Bas Svin

**THÉÂTRE DE RUE** • 1h • Tout public à partir de 10 ans • SAM 8 • 14h45 et 17h45 • Port de commerce / DIM 9 • 15h et 18h • Val ès Fleurs

## FALTAN7 - Madrid Espagne

### Express

Dans l'agence de messagerie EXPRESS, rien ne fonctionne correctement, tout est sens dessus dessous, même leurs ouvriers ! Les colis vont et viennent entre acrobaties, équilibres et jonglage, les expéditions volent aussi vite que les employés. Ils sont pleins de surprises qui ne manqueront pas de vous étonner. Venez voir, vous avez peut-être du courrier !

Avec Ina Gruener, Luca Sartor, Fifi Rosenblat, Mónica Suárez, Naikel Blázquez, Moran Shoval et Libby Haliday.



© Cia Faltan7

**CIRQUE-THÉÂTRE** • 1h • Tout public • JEU 6 • 16h30 et 20h30 • Espace P&M Curie / VEN 7 • 17h et 19h15 • Port de commerce

# HUMANCIA - Barcelone Espagne

EGO

Nous sommes des êtres. Des êtres individuels qui vivent et se déplacent dans la société. Une société contaminée par l'individualisme, par le besoin de se sentir unique. Nous vivons noyés dans des masses. Nous sommes fatigués, épuisés, essoufflés. Quand et comment pourrons-nous vivre dans une société plus saine, qui a une place pour chacun de nous et dans laquelle le collectif et le bien commun sont prioritaires ?

Avec David Cerdán, Ambar Sánchez, Marina Fieux, Marina Grifols, Andrea Bretcha, Anais Prat, Nerea Castro, Ona Camarero, Agnès Muñiz



© Mariona Olmos

**DANSE CONTEMPORAINE** • 40mn • Tout public  
VEN 7 • 20h15 et 21h30 • Théâtre Marin / SAM 8 • 16h45 et 21h • Théâtre Marin

# INCOMESTIBLES - Rouen 76

Molière : la vocation

Dans ce spectacle sur tréteaux, nous suivrons Molière de ses débuts difficiles jusqu'à ses premiers succès. Comment faire accepter sa vocation à son père ? Pourquoi le succès n'est-il pas au rendez-vous ? Doit-il renoncer à la tragédie et accepter sa prédisposition pour la comédie ?

Avec Vladimir Delaye, Augustin Roy, Angèle Soposki et Lauren Toulou (ou Manon Rivier)



© Tapalidée

**THÉÂTRE SUR TRÉTEAUX** • 1h • Tout public à partir de 7 ans • VEN 7 • 18h et 21h45 • Val ès Fleurs / SAM 8 • 16h et 18h30 • Val ès Fleurs

# JAZZ COMBO BOX - Niort 79

Scratch de Rue

édition 22

Unique Brass Band au monde à jouer avec un DJ (grâce au scratchophone), ces musiciens de haute voltige mélangent des touches de hip hop et de scratch aux sonorités du jazz, d'afro beat et de groove. Entre modernité et tradition, Jazz Combo Box détient un style unique appréciable autant par les pieds que par les oreilles.

Avec Briuc Bestel, Nicolas Scheid, Romain Berce, Fabien Thomas, Hervé Herry, Geoffrey Chartre et Elias Delaunay



© Lise Hastrel

**FANFARE GROOVE, HIP-HOP, JAZZ ET SCRATCH** • 30 min ou 45 min • Tout public • JEU 6 • 18h, 20h et 21h30 • Parking Agora / VEN 7 • 16h45 • Place Foch / VEN 7 • 19h15 • Val ès Fleurs

# MARIEBEL COMPAGNIE

Louviers 27

Cette chienne de vie

édition 23

Les fondatrices du CRAM (Comité Radiatif d'Aide au Marasme) vous invitent à une table ronde consacrée au Chaos. Vous aurez l'immense déplaisir de réveiller en leur compagnie vos pires migraines : le programme promet d'être lugubre, chargé en émotions négatives.

Avec Julie Cayeux, Camille Fantone, Juliette Grammatico



© Olivier Bonnet

**THÉÂTRE** • 1h30 • Tout public à partir de 10 ans • SAM 8 • 17h et 20h30 • Place de l'Isthme / DIM 9 • 11h et 15h • Place de l'Isthme

# PIERRE BONNAVD & CIE

Rennes 35

## Que du Bonheur

Fred est amoureux ! Et cela bouscule tout... De fil en aiguille, il va incarner différents membres de son entourage, chacun ayant une réaction propre à la situation. Cela va l'amener à revisiter son histoire, à faire des choix et à s'interroger sur la question du bonheur. Un spectacle où chacun peut se reconnaître.

Avec Pierre Bonnaud



**SEUL EN SCÈNE DRÔLE ET SENSIBLE** • 1h • Tout public à partir de 12 ans  
JEU 6 • 18h30 et 22h • École Notre Dame  
VEN 7 • 18h et 21h • Place de l'Isthme

# RUBATO - Besançon 25

## Nous, Tout Craché

C'est l'histoire d'un petit garçon, de son frère, de parents disparus, d'îles tropicales, du tuteur qui tombe malade, de grands-parents sur le départ, de cartons et d'objets retrouvés dans un grenier, de demi-frères cachés, de rêves fous, d'autres absurdes, de copains, d'amour, de politique, de religion, d'avenir et d'origine.

C'est une enquête, une reconstitution théâtrale d'événements réels.

Avec Camille Moulun



**THÉÂTRE - DANSE - SEUL EN SCÈNE AUTOBIOGRAPHIQUE** • 1h10 • Tout public à partir de 12 ans • VEN 7 • 18h et 21h45 • Valès Fleurs  
SAM 8 • 16h et 18h30 • Valès Fleurs

# SABDAG - Sainte-Geneviève-des-Bois 91

## CACHE CACHE

Les corps fusionnent pour créer d'étranges formes, se multiplient, puis ne font qu'un. Les combinaisons et possibilités créent le trouble et brouillent les pistes. On ne sait plus qui est là.

Que sont-ils, des femmes, des hommes, des robots, des chimères ? Et combien sont-ils ou elles ?

Avec Elodie Mignot, Yasminee Lepe, Chloé Favriau



**DANSE CONTEMPORAINE** • 20mn • Jeune public à partir de 3 ans • JEU 6 • 16h50, 17h50 et 18h50 • École Simone Veil / VEN 7 • 16h45, 18h15 et 19h30 • Valès Fleurs

# TMH - Paris 75

## Bingo ! Un loto musical

Découvrir la musique vocale de la Renaissance par un grand jeu de loto, en y associant les oeuvres de Bobby Lapointe ou de Walt Disney, telle est l'ambitieuse et non moins géniale idée d'un trio lyrique dont le talent n'a d'égal que le goût du jeu. Carton plein !

Avec Igor Bouin, Martial Pauliat, Yann Rolland



**LOTO MUSICAL** • 1h45 • Tout public à partir de 5 ans  
VEN 7 • 22h15 • Théâtre Marin / SAM 8 • 22h • Théâtre Marin

## TOILE - Saint-Etienne 42

### DANSE MACHINE VOLUME

création 23

À l'aide d'une installation sonore, vidéo et scénographique déployée depuis le véhicule, le public est invité à une immersion festive à mi-chemin entre performance théâtrale et concert. Les plus grands tubes d'Eurodance, joués en live et traduits en français, surgissent du passé pour transformer le parking en extoïre collectif.

Avec Camille Régnier-Villard, Pierrick Monnereau, Léonce, Jérôme Besson



#### IMMERSION THÉÂTRALE ET MUSICALE SUR

**PARKING** • 1h45 • Tout public à partir de 10 ans  
VEN 7 • 23h • Valès Fleurs  
SAM 8 • 22h30 • Valès Fleurs

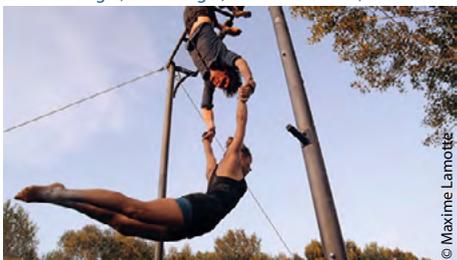
## VAGABONDE - Le Rozel 50

### Transfert

création 22

Quand l'inertie solitaire se voit bousculée par le contact sensible... s'immiscent le désir et le trouble. L'être s'émeut... Il ou elle se met en mouvement, s'ouvre au jeu de la vie pour en accueillir les sourires et les risques, les danses et les folies. Les corps atterrés se réveillent, les mots déclamés se muent en mélodies, les acrobaties s'envolent sur des airs électrofiés... mais l'équilibre est fragile, dans ce monde en noir et bleu...

Avec Aurore Leger, Céline Leger, Maxime Lamotte, Adrien Breteau



**CIRQUE ET MUSIQUE LIVE** • 45mn • Tout public •  
SAM 8 • 14h et 17h15 • Valès Fleurs / / DIM 9 • 15h et  
17h • Valès Fleurs

## VAGUES TRANQUILES

### Malakoff 92

#### Khalass my love

création 23

Flottant dans sa baignoire, surnageant dans les décombres de son histoire, une femme en mille morceaux Elle égrène la chronologie de son histoire avec un homme entre Paris et le Caire. Voyages dans le désert, rencontres à la piscine, repas de Noël égyptien ; ses souvenirs remontent, la submergent. En recollant ses morceaux, elle rassemble aussi ses forces pour se libérer et imaginer un avenir.

Avec Pascale Oudot, Katia Mayen



**TRAGI-COMÉDIE AQUATIQUE** • 50mn • Tout public à partir de 12 ans • JEU 6 • 17h30 et 20h30 • Jardin Jean XXIII / VEN 7 • 16h45 et 19h30 • Place de l'Isthme

## VENTRE - La Chapelle-de-Brain 35

### Oignon

création 22

Une femme, claquettes aux pieds et harnachée d'une multitude d'oignons, (ce sont ses compagnons de route depuis l'enfance), arrive devant vous et raconte son insomnie : cette difficulté à s'endormir car c'est le lâcher prise, c'est accepter de ne penser à rien, de faire le vide ou pire... d'y tomber !

Avec Edith Lizion



**SEULE EN SCÈNE À DEUX** • 1h10 • Tout public, à partir de 11 ans • SAM 8 • 15h et 19h30 • Valès Fleurs / DIM 9 • 14h et 18h15 • Théâtre Marin

# LES PLUS DES SORTIES DE BAIN



En marge de la programmation, nous vous invitons à déambuler dans la ville pour d'autres moments festifs à l'occasion de cette 21<sup>e</sup> édition du festival Sorties de Bain !

Par ailleurs, nous souhaitons le festival ouvert, débordant largement de son cadre (calendrier et territoire), afin que tous les publics profitent de la dynamique Arts de la rue. Place aux amateurs, expositions de plein air, stage et ateliers, radio, concerts tout l'été... nos partenaires font rayonner les Sorties de Bain !

## PIQUE-NIQUE GÉANT

Dimanche 9 juillet, sur la pelouse du parc du Val-ès-Fleurs, déroulons des nappes. Apportez vos casse-croûtes, salades, cakes, gourdes ou dégustez les produits du P'tit marché, pour partager ensemble une pause pique-nique! Convivialité, bonne humeur et partage !

DIM 9 • 13h • Val ès Fleurs

## EMBOUEILLAGE

### Les Pres'killers et invités

Une longue file de voitures est en attente. Des comédiens ont pris place à l'avant des véhicules et les spectateurs vont pouvoir s'asseoir sur les banquettes arrière et refermer les portières pour observer des tranches de vies coincées dans cet embouteillage. Le public, compagnon de route, confident, témoin privilégié ou voyeur découvrira, en passant de voiture en voiture, des propositions improvisées différentes.



**THÉÂTRE D'IMPRO** • 30 min • Tout public, à partir de 8 ans • DIM 9 • 14h30, 15h15 et 16h • Parking Jean Galfione • Attention jauge réduite !

Réervations ici :



## NOCTURNE DES GALERIES

### Le Fil Rouge

Les artistes de la Rue du Dr Letourneur, de la Rue des Juifs (piétonnée pour l'occasion) et de la Haute-Ville s'associent au festival pour vous inviter à (re)découvrir leur univers et leurs créations.

*Le Fil Rouge*

**EXPOSITION** • SAM 8 • de 19h à 23h • Rue du Docteur Letourneur, rue des juifs et Haute-Ville

## RADIO SDB

### Le Bouquet Granvillais

Votre Web Radio locale **LE BOUQUET GRANVILLAIS** couvrira le festival : reportages, interviews... avec une émission spéciale enregistrée le samedi 9 juillet sur la place Foch.

Artistes, témoignages, sets musicaux en live se succéderont à l'antenne pour une émission qui fait la part belle aux arts de la rue !



© Benoit Croisy - Coll. Ville de Granville

**ÉMISSION RADIO EN PUBLIC** • 4h • Tout public  
SAM 8 • 15h à 19 • Place Foch



[www.radio.lebouquetgranvillais.fr](http://www.radio.lebouquetgranvillais.fr)

## PLEIN FORMAT 2023

### Granville, d'une vue à l'autre

Une narration photographique où passé et présent se mêlent dans un même regard.

Détails du passé, anecdotes, transformations de la ville... Autant d'éléments qui réveillent nos regards et nous poussent à regarder au-delà de l'image. Une invitation à voir ce qui nous entoure, à apprécier ce qui est et ce qui a été...

Prises de vues et montage : ©Benoit Croisy – Collection Ville de Granville

**EXPOSITION** • du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août • Place de l'Isthme

Après *Vue de ma fenêtre* en 2022, cette nouvelle édition de PLEIN FORMAT - exposition de photographies en plein air portée par la Ville de Granville - présente *Granville, d'une vue à l'autre*.

## TOTEMS

### Enfants des centres de loisirs

Accompagnés par des plasticiens du territoire, les enfants des centres de loisirs de Granville Terre et Mer, ont réalisé des totems. Les œuvres sont à découvrir à l'Espace Famille le temps du festival. Une plongée colorée dans l'imaginaire des enfants, leur vision du festival et l'univers des artistes qui les accompagnent.

Avec les enfants des centres de loisirs de Granville, Saint-Planchers, Donville-les-Bains, Jullouville et Cérances, accompagnés de Fabien Lefebvre, Sandrine Besnard et Chabert 4



**EXPOSITION** • du VEN 7 au DIM 9 • Espace Famille - Val-ès-Fleurs

## ET TOI QUELLE EST TA MONTAGNE ?

### La Baleine Cargo et les jeunes du DIHW

La compagnie La Baleine Cargo propose un atelier de découverte des arts de la rue avec des jeunes en situation de handicap du Dispositif Inclusif Henri Wallon, le 5 juillet 2023. Suite à ce temps de travail, les jeunes participent à la représentation du spectacle *Ma Montagne* le jeudi 6 juillet à 16h30 et 20h aux Herbiers (cf page 9).

Avec les jeunes du DIHW et la complicité de la Résidence-Autonomie Les Herbiers



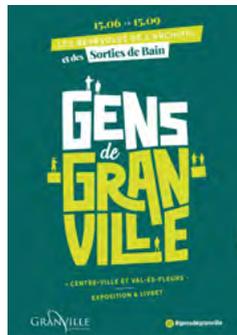
**THÉÂTRE DE RUE** • Tout public à partir de 11 ans • 1h • JEU 6 • 16h30 et 20h • Les Herbiers • 

## GENS DE GRANVILLE

### Les bénévoles de l'Archipel et des Sorties de Bain

*Gens de Granville* profite de la 21ème édition des Sorties de Bain pour mettre à l'honneur ses bénévoles et ceux de l'Archipel ! Onze d'entre eux ont raconté leur engagement bénévole et leur attachement au théâtre et à Granville sous la plume de l'auteur Damien Dutrait avant de se faire tirer le portrait par la photographe Jasmine Bannister.

Une œuvre XXL sur le même thème réalisée par le bédéiste Stéphane Douay complète cette restitution.



*Gens de Granville* est un projet culturel à caractère social porté par la Ville et soutenu par le Département. Mené sur plusieurs années, il a vocation à encourager la culture de la transmission, développer du lien social et créer une œuvre collective.

**EXPOSITION** • du 15 juin au 15 septembre • Centre-ville (passage de l'abreuvoir) et Val-ès-Fleurs (Voie douce)

**LIVRET** • disponible gratuitement à l'accueil de la Mairie, l'Agora, la Médiathèque, l'Archipel et l'Office de tourisme de Granville.

## CIRCUS BEACH

### Too good studio

Too good studio s'amuse à vous montrer que la poésie et la magie peuvent être partout. À vous de laisser divaguer votre imagination. «Circus Beach» fait appel à l'inconscient collectif pour éveiller la part d'insouciance en chacun de nous. Laissez-vous surprendre au grès des balades pour ravir vos sens et donner du sens.



**EXPOSITION** • de mai jusqu'à ce que le temps fasse son œuvre • au détour des rues...

# LE MAMRA OUVRE SES PORTES

## AUX SORTIES DE BAIN

Samedi 8 et dimanche 9 juillet le public des Sorties de Bain pourra profiter gratuitement des expositions au Musée d'Art Moderne Richard Anacréon.

### Bons baisers de Granville

Comme une carte postale figeant le temps, l'exposition *Bons Baisers de Granville* aborde l'image que l'on se fait et que l'on transmet de la cité, ancrée principalement dans les souvenirs du 19ème siècle.



### Colette, le Blé en herbe



*Le Blé en Herbe*, l'un des ouvrages les plus célèbres de Colette et le premier signé de son seul nom, a 100 ans en 2023. A cette occasion une exposition raconte l'histoire de ce roman grâce aux propres collections du MamRA et à des prêts exceptionnels de la Maison Colette à Saint-Sauveur-en-Puisaye.

**EXPOSITION - SAM 8 et DIM 9** • de 11h à 18h • au MAMRA - Place de l'Isthme

À Granville, vous pouvez également visiter le Musée Christian Dior et son exposition «Christian Dior, le génie d'un créateur». Le Musée Christian Dior est ouvert tous les jours de 10h à 18h30. Réservation conseillée sur [www.musee-dior-granville.com](http://www.musee-dior-granville.com)

## SALON D'RUÉ

### avec Tri-Marrant

La ressourcerie solidaire Tri-Marrant, installée sur la place Foch un «salon d'rué». Venez vous détendre dans les canapés de nos grands-parents avant de repartir à l'assaut des spectacles !

Le mobilier sera à retrouver à la vente dans la boutique Tri-Marrant.

**ESPACE DÉTENTE** • du VEN 7 au DIM 9 juillet • Place Foch



## LES EFFETS MER



Rendez-vous culturel, festif et gratuit. Granville devient un terrain de jeu et d'expression artistique avec food-truck et buvette !

**CONCERTS** • MAR 18 Juillet • 21h • Théâtre Marin  
• MAR 25 Juillet • 21h • Espace Pierre et Marie Curie  
• MAR 8 août • 21h • Théâtre Marin • MAR 22 août • 21h • Espace Pierre et Marie  
Tous les rendez-vous sur [www.ville-granville.com](http://www.ville-granville.com)

## FUGACES-CITÉ

### L'Espace Jeunes, le centre de loisirs et Les Fugaces

La compagnie Les Fugaces est venue proposer deux stages pendant les vacances de printemps auprès des enfants du centre de loisirs Château Bonheur et des jeunes de l'Espace jeunes Christian Ridet. Les artistes ont invité les participants à écrire leur propre histoire des lieux et des habitants, afin de détourner l'imaginaire du quartier, dans une esthétique de type comédie musicale. Comment créer un personnage ? Comment inventer des scènes ? Comment emmener le public avec soi ? Comment s'appuyer sur les paysages urbains pour raconter une intrigue ? De ces deux semaines de travail ont surgi deux propositions artistiques en déambulation. La première, dans le quartier St-Nicolas, a entraîné une cinquantaine de spectateurs à la recherche de Rosanna, la sœur d'une des protagonistes. La seconde a convié le public aux alentours de la cité des sports pour mettre en lumière des discriminations quotidiennes et leur opposer un message de rébellion.



Ce projet s'inscrit dans le cadre du dispositif « La culture s'anime en Normandie », soutenu par la Direction Régionale des Affaires Culturelles Normandie, et la Délégation Régionale Académique à la Jeunesse, à l'Engagement et aux Sports.

# SOUTENIR LE FESTIVAL

Maintenir chaque année un événement tel que *Sorties de Bain*, gratuit pour tous, repose sur un équilibre précaire. Chaque geste que vous pouvez faire pour soutenir le festival contribue à le pérenniser (en plus de nous faire chaud au cœur).

## REPARTEZ AVEC UN SOUVENIR DES SORTIES DE BAIN

À l'accueil du festival, flânez dans la boutique et repartez avec un souvenir à la joyeuse effigie des *Sorties de Bain*.

Cette année, nous avons fait le choix de ne pas passer de nouvelles commandes pour achalander la boutique, afin de ne pas alourdir par les produits dérivés notre impact écologique. Cependant, il est encore possible de trouver des petits souvenirs ! Mini-plots, porte-cléfs, crayons, magnets, mugs, badges, affiches de l'édition...



## FAITES UN DON !

Vous êtes attachés à cet événement chaleureux, festif, populaire et familial, vous pouvez participer à hauteur de vos moyens : les petits lits font les grandes rivières !



## HEBERGEZ UN ARTISTE !

Nous recherchons des volontaires pour accueillir les compagnies sur l'édition 2024. Vous habitez Granville ou ses alentours ? Vous avez un logement vacant ou une chambre de libre ? Soyez en cœur de l'événement en accueillant les artistes du festival ! Contactez Marine : [marine.ange@archipel-granville.com](mailto:marine.ange@archipel-granville.com)

## PORTEZ ATTENTION A L'ENVIRONNEMENT

Nous nous efforçons chaque année, de limiter l'impact écologique du festival Sorties de Bain.

### Limiter la quantité de déchets en

- évitant de produire ce dont on peut se passer. Cette année la quantité d'impressions de programmes papier a encore été limitée. Nous avons également fait le choix de travailler avec un imprimeur labellisé Imprim'Vert et de réduire drastiquement l'impression sur akilux l'affiche de l'édition.
- privilégier le réemploi. Outre le matériel que nous utilisons d'édition (signalétiques, fournitures...), nous travaillons en partenariat avec la ressourcerie solidaire Le Tri-Marrant pour habiller l'espace urbain.
- trier les déchets. Chaque jour du festival, sur chaque site, nous effectuons un tri régulier et précautionneux des déchets.

Nous vous invitons à soutenir cette démarche afin de respecter ce bel environnement. N'hésitez pas utiliser les poubelles de tri, apporter vos gourdes et gobelets ou adopter les mobilités douces !

### Les déplacements

- Par le travail de réseau avec ReNAR (Réseau Normand des Arts de la Rue), nous mutualisons les déplacements des professionnels et des compagnies
- sur le festival, les équipes privilégient les déplacements à pied ou à vélo.
- pour le public, les bus Neva sont gratuits et des parkings à vélo sont mis à disposition



# ILS NOUS SOUTIENNENT

## BOIRE ET MANGER

- **BISCUITERIE DE L'ABBAYE** – 20, rue Georges Clémenceau – 02 33 49 24 61
- **BOULANGERIE DU CASINO** – 26, rue Georges Clémenceau – 02 33 90 47 40
- **BOULANGERIE PATISSERIE ROBERT** – LA FLÛTE GANA – 38 bis, rue Couraye – 02 33 50 10 98
- **BOULANGERIE SAINT-NICOLAS** – 877 rue des Ecoles – 02 33 49 88 37
- **LA CALE** – Bar, boissonnerie granvillaise – 2, place de la fontaine Bedeau
- **LA CONTREMARCHE** – Un bistrot parisien, à Granville – 9 place Cambernon – 02 33 50 31 94
- **LA MIE CÂLINE** – 38, rue Paul Poirier – 02 33 91 62 29
- **LA RAFALE** – Bar, cave à bières – 6, place Cambernon – 02 33 50 10 01
- **LA TABLE DE LOUIS** – Place Foch – 02 33 69 51 50
- **RESTAURANT LE TERRANOVA & BAR SNACK LE BAR'AKA** – Place Foch – 02 33 50 00 79
- **THE TENDER BAR** – Bar, brasserie – Place Foch – 02 33 58 36 90
- **UN POIL GOURMAND** – 3, rue Georges Clémenceau – 02 33 50 68 68
- **WESTIE & WEDGE** – Bar, pub – 12 rue Georges Clémenceau – 02 33 51 00 00
- **YVER GLACIER** – Place Foch et 26, rue Lecampion – 02 33 50 02 34
- **ZEBRA 3** – Bar, brasserie, salon de thé – Place Foch – 02 33 50 01 80

## BOUTIQUES ET SERVICES

- **CAMILLE ALBANE** – Coiffeur – 6, rue Georges Clémenceau – 02 33 51 37 33
- **CUISINES MOREL GRANVILLE** – 41bis, boulevard des Amiraux – 02 33 58 11 91
- **DALTONER** – ZA de la petite Lande 38 – imp. Galilée – Saint-Pair-sur-Mer – 02 33 91 20 80
- **GAJAH DÉCORATION** – 14, rue Lecampion – 02 33 61 65 26
- **HAIR VÉGÉTAL** – Coiffeur – 99, rue des juifs – 02 33 50 51 02
- **MAISON ET SERVICES** – 7 rue Roger Maris – 02 33 51 76 76
- **UTILE GRANVILLE** – 16 rue Lecampion – 02 33 49 26 23
- **SÉCURITÉ 50** – ZA Fernand Finel – Lessay – 02 33 47 87 43



**RETROUVEZ FACILEMENT TOUS LES PARTENAIRES DU FESTIVAL  
SORTIES DE BAIN 2023 SUR LA CARTE INTERACTIVE**

## SE VETIR

- **ATELIER MOSALI** – Prêt à porter, accessoires et bijoux – 6, rue P. Poirier et 6, rue de l'Abreuvoir – 06 79 51 05 83
- **BASKETS** – Chaussures - 28, rue Paul Poirier – 02 61 69 06 07
- **BENETTON** – Vêtements – 35, rue Paul Poirier – 02 33 50 11 21
- **DES HABITS ET MOI** – Lingerie, maillot, acc. Plage – 3, rue du Général Patton – 06 16 28 92 65
- **EMPREINTE** – Chaussures – 39, rue Paul Poirier – 02 33 50 00 46
- **EVE ET SANDALINE** – Chaussures et vêtements – 31, rue Couraye – 02 33 51 65 49
- **LE COMPTOIR IRLANDAIS** – Textile, whisky, cadeaux – 17, rue Georges Clémenceau – 02 33 91 82 99
- **LES P'TITS POULBOTS** – Vêtements Petit Bateau – 16, rue Paul Poirier – 02 33 59 31 04
- **PRINCESSES DU LARGE** – Vêtements femme du 40 au 60 – 42, rue Couraye – 02 33 70 78 79
- **SCRATCH ET PAILLETTE** – Chaussures et accessoires enfants – 6, rue St Sauveur – 02 33 50 97 90

## SORTIR ET DORMIR

- **CAMPING DE L'ERMITAGE** - Donville-les-Bains - 02 33 50 09 01
- **PARC ZOOLOGIQUE DE CHAMPREPUS** - 493, rue Saint-Gaud - Champrépus - 02 33 61 30 74
- **STELSIA CASINO** - Place Foch - 02 33 50 00 79
- **LE PURPLE** - Place Foch - 02 33 50 00 79
- **HÔTEL DES BAINS** - Place Foch - 02 33 50 17 31

Le Valès Fleur

L' Archipel

**La Cale**  
BOISSONNERIE GRANVILLAISE

**La Cale**  
BOISSONNERIE GRANVILLAISE  
LE SPOT POUR BOIRE ET MANGER  
10H - 00H

2 PLACE DE LA FONTAINE BEDEAU  
50400 GRANVILLE

# MERCI À NOS PARTENAIRES

## INSTITUTIONNELS



## MEDIAS



## PARTENAIRES TECHNIQUES



## ENTREPRISES

